



Miércoles, 8 de febrero de 2017
Acta de la reunión de la Mesa Directiva

Distrito Escolar Unificado de Pittsburg
2000 Railroad Ave., Pittsburg, CA 94565

Miembros que estuvieron presentes:

Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

1. Apertura

1:01 Llamada al orden

La reunión fue llamada al orden a las 4:00 p.m.

1.02 Comentario del público sobre la agenda de la sesión a puerta cerrada.

No hubo comentarios por parte del público.

La Mesa Directiva se reunió a puerta cerrada a las 4:01 p.m.

2. Sesión a puerta cerrada

2.01 Agenda de la sesión a puerta cerrada (Sra. Gonzales)

3. Reconocimiento de los estudiantes – 6:00 p.m.

3.01 Escuela Hillview JH – Reconocimiento de estudiantes de “All Northern California Junior High Honor Band” (Banda de honor de la escuela secundaria de todo el norte de California).

(Sra. María González)

La Sra. González, la directora de la escuela Hillview JHS y la Sra. Klaczynski (la directora de la banda/coro de Hillview), presentaron certificados a un grupo selecto de estudiantes quienes tuvieron el privilegio de participar en los eventos del Norte de California y *All State* (todo el estado). También reconocieron a un estudiante de la escuela Hillview quien estaba encantado de asistir a la inauguración del presidente en Washington D.C. Los miembros de la Mesa Directiva disfrutaron de videoclips de las actuaciones de la banda y el coro.

4. Llamada a la sesión abierta – 6:30p.m.

4.01 La Mesa Directiva volvió a la sesión abierta a las 6:44 p.m. con el juramento a la bandera.

4.02 Reorganización de la Agenda - ninguna.

5. Informe de la sesión a puerta cerrada

5.01 Informe sobre acciones del personal (Negociaciones laborales-según proceda) (Sra. Gonzales)

La Sra. Gonzales informó que las acciones del personal fueron aprobadas como se presentaron.

La moción fue presentada por la Dra. Laura Canciamilla y secundada por el Sr. Duane Smith.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

6. Comentarios

6.01 Comentarios del público: asuntos que no están en la agenda

Sr. Greg Osorio – Otra vez agradeció a la Mesa Directiva y al Sr. Palacios por el gran apoyo que recibió para la celebración de Martin Luther King Jr. y otorgó a todos un cuadro enmarcado de su participación al evento. Anunció que un comité se reunirá el jueves, 9 de febrero para planear la celebración de César Chávez. Invitó a los miembros de la Mesa Directiva a asistir a la reunión.

6.02 Comentarios de la estudiante miembro de la Mesa Directiva (Srta. Elam)

La Srta. Elam informó que hoy fue el *Clubs Carnival* (Carnaval de clubes), el liderazgo también planeó en evento de patinaje sobre hielo. La registración para los exámenes de AP comenzó el 31 de enero – se animan a los estudiantes inscribirse, no hay costo para los exámenes. Se ha empezado la registración para las clases del próximo año. A los alumnos, les gustaría que la Sra. Michelle Obama viniera a la celebración de César Chávez el 24 de marzo. Piden que los miembros de la Mesa Directiva escriban cartas, y que la comunidad se participe en el intento que ella venga.

6.03 Comentarios del superintendente adjunto (Sr. Palacios)

El Sr. Palacios enseñó fotografías de los primeros cien días del año escolar. Destacó unos grandes eventos y momentos memorables que compartieron los estudiantes y el personal. Vea el sitio web y revise *Facebook* para obtener más buenas noticias: Facebook:@PittsburgUSD.

6.04 Comentarios de los miembros de la Mesa Directiva (consejo administrativo)

Sr. Smith - Se divirtió en el boliche con el equipo de *Pitt Unified*. Visitó unas clases en la escuela Parkside Elementary y se quedó durante la hora de almuerzo para averiguar cómo manejaban un día lluvioso. Estaban bien organizados – jugaron en las computadoras o jugaron juegos mientras el personal de la hora de almuerzo supervisó las actividades.

Sr. Miller – El comité de facultades se reúne regularmente. El grupo hace un buen trabajo para Pittsburg y el nuevo edificio de servicios de apoyo al sitio es un los grandes lugares donde se llevan a cabo estas reuniones.

Dra. Canciamilla – Esta es la Semana de Agradecimiento a los Consejeros y saludamos a nuestros consejeros escolares. Tiene un plan para visitar las clases de *ADIV* de la escuela Pittsburg High – las nuevas indicaciones se han lanzada para la aplicación del próximo año. Esto permite a los estudiantes del grado undécimo practicar antes del último momento. Tuvimos una reunión del sub-comité del currículo el jueves pasado y le gustaría agradecer al Sr. Anthony Molina y la Sra. Eileen Chen por su gran información y buena discusión sobre cómo podemos trabajar juntos para los estudiantes.

7. Información/Reportes/Discusión

7.01. Presentación – *Hillview JHS*, Kaiser Permanente y *HandsOn Bay Area Day of Service* (Día de servicio en el Área de la Bahía) (Sra. María González)

La Sra. Gonzales informó que Kaiser Permanente comunicó con la Escuela Hillview para el evento *Martin Luther King, Jr. Day of Service* (día de servicio de Martin Luther King Jr.). Esto ocurrió en asociación con *HandsOn Bay Area*. Aproximadamente 50 voluntarios vinieron a la escuela Hillview para pintar, arreglaron y limpiaron el jardín, plantaron y trabajaron con los estudiantes y el personal todo el día.

7.02 *Youth with a Vision* (Jóvenes con una visión) – presentación de la oficina del secretario de registro de elecciones del condado de Contra Costa. (Sr. Palacios)

Sr. Burgarino, especialista de participación y educación comunitaria – presentó un video que destaca su programa *Youth with a Vision* (Jóvenes con una visión). Este programa permite a los estudiantes a partir de 16 años convertirse en voluntarios en los centros electorales el día de las elecciones. Los estudiantes ganan créditos para las horas de servicio y reciben estipendios. Este programa promueve asociaciones por vida en votar y en la vida civil. Más de 200 estudiantes asistieron al entrenamiento en la escuela Pittsburg High, que resultó en 25 estudiantes que trabajaron en los centros electorales el día de las elecciones.

Sr. Joseph Canciamilla, el secretario y registrador del condado – Proporcionó unos comentarios adicionales y detalles adicionales sobre el proceso electoral en relación con los estudiantes. Este evento proporciona una lección de educación cívica de valor. La participación de los estudiantes fue buena este año, mira hacia adelante aumentar la cantidad de voluntarios para el próximo año. El Sr. Canciamilla agradeció a la Mesa Directiva y al personal.

7.03 Viaje de estudios del Programa Puente al sur de California del 5 al 7 de abril de 2017. (Sr. Whitmire)

Sr. Molina – los estudiantes del programa *Puente* quisieran asistir a esta gira universitaria durante el mes de abril. Las universidades específicas no se han determinados porque serán durante las vacaciones de la primavera y hay que averiguar los detalles de la programación. Aproximadamente 50 estudiantes viajarán por medio del autobús chárter y regresarán muy tarde el viernes, 7 de abril.

7.04 Información actualizada sobre la planificación y construcción de instalaciones. (Sra. Amin)

El Sr. Holtlander presentó la actualización de la construcción. La escuela Willow Cove – La estructura de acero y el enmarcado de las paredes exteriores están en curso. Los materiales para techos han sido entregados para el edificio de uso múltiple para empezar la instalación. Una grúa de construcción se utilizará el próximo martes para hacer el trabajo pesado si deja de llover. La escuela Pittsburg High – La cimentación ha sido vertida para el edificio de 12 aulas – pero la lluvia ha demorado las cosas en el sitio obviamente. Se vierte el cemento la semana que entra para el edificio de 10 aulas. Está programado el verter el cemento del edificio de 8 aulas dentro de las próximas 2 semanas. Todo esto se hace entre y durante las lluvias. El proyecto está por completar a tiempo.

7.05 Resolución 16-20. Autorización para solicitudes de propuestas para aumentar la Red de área amplia del distrito y la amplitud de banda del internet. (Sr. Melodias)

Sr. Palacios – Este es un proceso anual de los distritos escolares para aplicar para el financiamiento federal de la tarifa electrónica para la telecomunicación y la tecnología. El Sr. Chris Melodias informó que *ATT* debería completar el proyecto actual dentro de las próximas semanas, esto proporcionará servicio aumentado a los centros escolares para las próximas pruebas. El distrito ha estado funcionando a toda capacidad de ancho de banda y faltará circuitos adicionales para el crecimiento futuro. Este RFP ampliará las capacidades existentes a lo que se necesita. El proyecto está programado para comenzar durante el verano.

7.06 Estudiantes miembros de la Mesa Directiva. (Sr. Palacios)

Srta. Elam reportó que los estudiantes en la conferencia anual *CSBA* (La asociación de las mesas directivas de California) se sorprendieron aprender que una opción existiera para los miembros estudiantes de las mesas directivas para hacer mociones y votar con los miembros de las mesas directivas. Le gustaría ver si nuestra Mesa Directiva consideraría permitir que el estudiante de PUSD votara activamente. Entre los estudiantes miembros de las mesa directivas que asistieron a la conferencia, nada más una fue votante participante en su distrito. La Srta. Elam proporcionó a la Mesa Directiva una copia de *Four Levels of Student Boardsmanship* (Cuatro niveles de ser estudiantes miembros de la Mesa Directiva).

Sr. Woolridge – Explicó que los cuatros niveles describen las diferencias en la participación de los estudiantes. El estudiante del *PUSD* (Distrito Escolar Unificado de Pittsburg) participa actualmente como un voto consultivo.

Tarjeta de orador: Sra. Tammy Carr – Declaró que no es consiente sobre esto – ¿pero si el estudiante puede proponer una moción quiere decir que puede traer un punto del orden del día adelante? Sr. Woolridge - Cualquiera puede traer un asunto de la agenda al superintendente para consideración.

7.07 Resolución propuesta 16-21, que reconoce el mes de marzo de 2017 como el Mes de Historia de la Mujer. (Sr. Woolridge)

El Sr. Woolridge introdujo este asunto. La Dra. Canciamilla recordó que el año pasado hubo muchas actividades para reconocer el Mes de la historia de la mujer - un proyecto de galletas, día de igualdad de la mujer – entre otros. Este es una gran oportunidad para reconocer la importancia de la mujer en la historia y en la actualidad.

7.08 Resolución propuesta 16-22, que reconoce del 6 al 12 de marzo de 2017 como la Semana de Agradecimiento a los Administradores de las escuelas. (Sr. Woolridge)

Sr. Woolridge – La semana del 6 al 12 de Marzo ha históricamente sido la semana para reconocer a los administradores de las escuelas y los papeles críticos que tienen con nuestros estudiantes y personal.

8. Agenda de Consentimiento

8.01 Acta (Dra. Schulze)

El personal administrativo recomienda aprobación del Acta de la Mesa Directiva del 25 de enero de 2017.

8.02 Viaje anual de estudios de las escuelas Heights, Los Medanos y Parkside a Silver Spur, Tuolumne, California. (Los directores de dichas escuelas)

El personal administrativo recomienda a la Mesa Directiva aprobar los viajes anuales de estudios a Silver Spur Tuolumne, Ca. para los estudiantes de las escuelas Heights, Los Medanos y Parkside.

8.03 Escuela Rancho Medanos Junior High: Viaje de estudios del 18 al 22 de abril de 2017 a Washington, D.C. (Sr. Peyko)

El personal administrativo recomienda a la Mesa Directiva aprobar el viaje de estudios fuera del estado a Washington, D.C. del 18 de abril al 22 de abril, 2017.

8.04 Aceptación de contratistas pre-calificados para el año 2017. (Sra. Amin)

El personal administrativo recomienda a la Mesa Directiva aceptar la lista de contratistas general, mecánicos, eléctricos y de plomería que han presentado paquetes de precalificación y han sido calificados por el departamento de instalaciones para hacer trabajo para el Distrito Escolar Unificado de Pittsburg.

8.05 Eliminación de equipo obsoleto. (Sra. Amin)

El personal administrativo recomienda a la Mesa Directiva aprobar la eliminación de equipo obsoleto y dañado para reciclaje como desechos electrónicos que ya no sirven.

8.06 De Procedimiento: Aprobación de la agenda de acuerdos

Resolución: Se propuso aprobar la agenda de acuerdos en conformidad con la acción recomendada de cada artículo.

La moción fue presentada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por el Sr. Duane Smith.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

9. Acciones (La mayoría de los asuntos se han tratado con anterioridad ante la Mesa Directiva como información y fueron discutidos en una reunión anterior.)

9.01 Contrato de servicio con Imagine Learning – un programa digital de aprendizaje. (Sra. Chen)

La Dra. Canciamilla declaró que le gustaría tener comentarios sobre este asunto antes de que la Mesa Directiva considere un voto. La Sra. Chen distribuyó la encuesta que fue tomada. Había un total de 34 resultados a la encuesta. 27 de los maestros enseñaron clases de *ELD* (desarrollo de lenguaje de inglés), 19 utilizan el *Imagine Learning* actualmente, y otros han indicado que quieren ser enseñados. Introdujo a la Sra. Melissa Rodrigue – una maestra de *ELD* de la escuela Hillview. La Sra. Rodrigue proporcionó alguna información del programa que se utilice en su clase.

Dra. Canciamilla - ¿Cuál fue el plan de implementación? Apreció todo los datos mencionados, pero le gustaría ver un plan para que la misma conversación no se ocurra el próximo año con otro maestro que no tenga un plan listo. Un plan incluiría detalles sobre el apoyo del personal a los maestros.

Sr. Smith –La preocupación mayor con este programa es que los niños que lo utilizaron – no hicieron bien. Tenemos que asegurarnos que se puede implementar bien por todo el distrito, no solo que un maestro puede utilizar el programa con éxito.

Sr. Woolridge – Preguntó por la meta de uso – algo para especificar cuanto tiempo necesita cada estudiante para utilizar el programa. Los estudiantes tienen números de horas variables del uso, pero la información no demuestra que lograron el resultado deseado.

Sr. Arenivar – El personal del currículo ha escogido este programa, hay que tener confianza en ellos y en su decisión que el programa funcionará.

Sr. Palacios – Sugirió que retiremos este asunto por ahora y que lo devolvamos con la información que solicita la Mesa Directiva.

Sr. Smith – ¿Podemos ver los datos completos de todos los maestros que utilizan el programa? Cree que casi tenemos que hacer otro programa de piloto para ver si funciona bien en todo el distrito.

Dra. Canciamilla – Lo que tenemos que saber es ¿Cómo vamos a implementar el programa? ¿Cómo van a apoyar a los maestros? y ¿Cómo se les ayudará en la implementación para que todo el mundo lo hace con fidelidad? ¿Qué se aprendió del año pasado que apoyaría el plan de implementación para este año?

Sr. Woolridge – ¿Cuáles son las expectativas del maestro, utilizarlo ¼ del día? ¿Qué es el uso requerido en la casa? ¿Cuántas metas alcanzaron?

Sr. Miller – ¿Cuántos maestros utilizaron este programa?

Sra. Cande Barreto – Aproximadamente 65 maestros lo usan como mínimo. El plan es entrenar a más maestros al fin del mes si la Mesa Directiva aprueba el acuerdo esta noche.

Oradora: Sra. Tammy Carr – Hay que tener algún objetivo y los maestros deben de saber qué hacer. En la encuesta pasaron por alto varias preguntas. Se parece que no recibimos información completa de la gente que utiliza el programa. También – Solicité datos en la última reunión y recibí unos, pero no todos. Todavía le preocupa por la cuestión de la capacidad.

Sra. Chen – Explicó que en algunos casos – depende de que como se contesta la encuesta, se considera completa – es decir, si la persona pide más información. En este caso se puede pasar por alto esa sección. La Sra. Chen solicitó aclaraciones sobre lo que a la Mesa Directiva le gustaría ver.

La Mesa Directiva se decidió no tomar acción en este asunto sino para tratarlo en la próxima reunión.

9.02 Memorando de entendimiento con la Oficina de educación del Condado de Contra Costa para el Programa de jóvenes encarcelados. (Sra. Watson)

El personal recomienda a la Mesa Directiva aprobar el *MOU* (memorando de entendimiento) con la Oficina de educación del Condado de Contra Costa para el Programa de jóvenes encarcelados para el año escolar 2016-2017.

La moción fue presentada por el Sr. Duane Smith y secundada por la Dra. Laura Canciamilla.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

9.03. Colocación de un estudiante de Educación especial en una escuela no pública, no sectaria-Seneca para el año escolar 2016-2017. (Sra. Watson)

El personal recomienda a la Mesa Directiva aprobar la colocación de un estudiante adicional en Seneca, una escuela no pública para educar a los estudiantes de educación especial en el año escolar 2016-2017.

La moción fue presentada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

9.04. Donación de la Asociación de superintendentes y administradores latinos de California (CALSA). (Sr. Palacios)

El personal recomienda a la Mesa Directiva aprobar la donación de becario de \$1000.00 de CALSA. La moción fue presentada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por la Dra. Laura Canciamilla. Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

10. Comunicaciones

10.01 Comentarios del público, organizaciones de la comunidad, representantes de los empleados.

Sra. Jessica Alexander, presidente de la CSEA (Asociación de los empleados escolares del estado de California) – En una clase en la escuela Los Medanos, faltan tres ayudantes con 14 estudiantes difíciles – Los maestros necesitan ayuda. Esperamos que se pueda hacer algo, los estudiantes son muy fisicos.

Sr. Palacios – Este es uno de las áreas donde nos falta personal. Nuestro Departamento de Recursos Humanos trabaja para reclutar en lugares no tradicionales para obtener candidatos calificados en todo el espectro. La mayoría de los distritos escolares de California tiene el mismo escaso de empleados.

Sra. Tammy Carr, presidente de PEA – El tema de los asaltos físicos ocurre en varias aulas. Tenemos que examinar el tamaño de las clases y el lenguaje recomendado por Educación Especial. Agradeció a la Mesa Directiva por sus respuestas al desayuno de la Mesa Directiva, espera que haya más durante las próximas semanas. También agradeció a todo el mundo por sus respuestas en el día “*Read Across Pittsburg*”. Estamos muy emocionados de que nuestro propio presidente de la CTA (Asociación de maestros de California) venga y vaya a leer en Pittsburg y nuestro propio alcalde de la ciudad leerá también para la fecha del 2 de marzo.

11. Peticiones de la Mesa Directiva

11.01 Peticiones nuevas/adicionales de la Mesa Directiva

Solicitudes de información:

- Dra. Canciamilla – Le gustaría saber ¿cómo localizar nombres de personal en el sitio web del distrito o proveer instrucciones en la carta de viernes?
- Sr. Woolridge – Le gustaría saber ¿cuántos puestos clasificados están actualmente abiertos?

12. Próxima reunión de la Mesa Directiva/eventos futuros/clausura de la sesión

12.01 Próxima reunión regular de la Mesa Directiva – 22 de febrero de 2017.

La sesión fue clausurada a las 8:39 p.m.